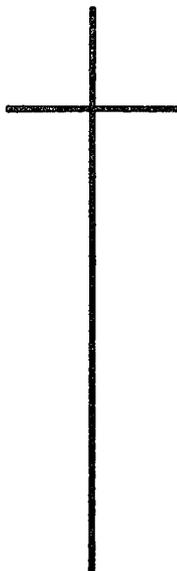




*Johanna Zick-Nissen  
16.12.1919 Berlin 19.6.2001*



Wir erfüllen die schmerzliche Pflicht mitzuteilen,  
daß meine liebe Frau, unsere liebe Mutter,  
Schwiegermutter und Großmutter

**Dr. Johanna Zick**

geb. Nissen

\* 16. 12. 1919

uns am 29. Mai 2001 für immer verlassen hat.

## 29 MAYIS 2001'DE KAYBETTİĞİMİZ DR. JOHANNA ZICK-NISSEN'İN TÜRK SANATINA HİZMETLERİ

**U**zun yıllar Türk Sanatı ve Kültürüne önemli hizmetleri geçen, makale ve kitap olarak 79 yayını bulunan Dr. Johanna-Zick-Nissen Berlin, Münih ve Viyana Üniversitelerinde Sanat Tarihi, Arkeoloji ve Tarih öğrenimi gördükten sonra 1945'de Prag Alman Karl Üniversitesi'nde doktorasını vermiştir. Bundan sonra Berlin Devlet Müzeleri, İslam Eserleri bölümünde düzenleme, restorasyon ve dokümantasyon çalışmalarına başlamış, 1949'da şehrin ikiye ayrılmasına kadar çalışmalarına devam etmiştir.

1954'de Batı Berlin Devlet Müzelerinde bir jübile sergisi için Prof. Ernst Küknel'e asistan olmuş, 1955'de savaş başında korumaya alınan müze eserlerinin saklandığı yerlerden Batı Berlin'e getirilerek müzede yeniden teşhiri için görevlendirilmiştir.

1959'da aynı müzede Direktör olan Prof. Kurt Erdmann'la çalışmış, 1961'de Kahire ve Atina müzelerinde tekstil ve keramik eserlerini incelemekle görevlendirilmiş, 1965'te St. Petersburg Ermitage Müzesi'nde Pazırık halısının koruma camı arasından çıkarılarak teknik incelemesini yapabilen tek araştırmacı olmuştur. Aynı yıl Stockholm müzelerinde araştırmalar yapmış, 1974'te İran'a inceleme gezisine çıkmıştır.

1964-1966 Prof. Küknel ve Erdmann'ın ölümlerinden sonra yeni müze binası, sergiler, restorasyon, yeni alınan eserler bakımından Berlin-Dahlem İslam Sanatı Müzesi'ndeki bütün faaliyetleri yalnız başına yönetmiştir.

1965 yılında İstanbul ve Ankara müzelerinde Birinci Türk Sanatı Sergisi için Alman sanat konseyi ve TKSM. Müdürü Hayrullah Örs ile birlikte çalışmıştır. 1966 yılında Ankara'da Bakanlığın davetlisi olarak Türkiye'de inceleme seyahati yapmıştır.

1971'de Prof. Klaus Brisch'in Müdürlüğü'nde Berlin- Dahlem'de yeni Müze binasında bütün sergilerin düzenlenmesi, katalog çalışması, restorasyonların kontrolü, fotoğraf arşivi hazırlanması işlerini gerçekleştirmiştir.

İngiltere, Fransa, Macaristan, Polonya, Kahire, Semerkand, Türkiye, Suriye, İspanya'da Türk ve İslam sanatı ile ilgili bilimsel kongrelere tebliğlerle katılmıştır. 1979 Münih Türk Sanatları Kongresi'nin bütün hazırlıkları, sergileri ve toplantıların organizasyonu için tek başına sekreter olarak görev yapmıştır.

Üniversiter faaliyetleri: Berlin Hochschule für Bildende Kunst ve Kahire Üniversitesi, Arkeoloji Fakültesi'nde ders vermiş, Berlin Freien Universität'te doktora çalışmalarını yönetmiştir.

Umman'da Alman Bochum Maden İşletme Müzesi kazılarında İslami keramik buluntuları üzerinde çalışmıştır. Münster Alman-Türk derneğinde, Hamburg-Rissen Protestan merkezinde konferanslar vermiş ve bu dinleyicilerle büyük bir Güneydoğu Anadolu seyahati tertiplemiştir.

1983'te Müze'deki görevinden ayrılmıştır. Bundan sonra Berlin İslam Keramik koleksiyonlarının tam kataloğu hazırlıklarında müze ile serbest çalışmaya başlamıştır. 1989'da yeni müdür Prof. Meinecke ile kontratlı olarak çalışmalarına devam etmiş; 1965-1986 yılları arasında Hamburg, Düsseldorf, Frankfurt, Stuttgart, Kudüs, Kopenhag müzelerine alınacak eserler için müşavir olarak çalışmıştır. Düsseldorf Hetjens Müzesi ve Münih Etnografi Müzesi için katalog hazırlamıştır.

"Osmanlı Devri Türk Sanat ve Kültürü" adlı ikibin sayfalık büyük kitabın sergi ve katalog taslağı olarak hazırlanması ve basılmasını gerçekleştirdi (Frankfurt-Essen 1984-1985).

Dr. Johanna Zick-Nissen Alman Arkeoloji Enstitüsü, Alman Sanat Tarihçileri Birliği, Berlin Arkeoloji ve Sanat Derneği ve Alman Türk derneklerinin üyesidir.

*Prof. Dr. Oktay Aslanapa*

Dr.Johanna Zick-Nissen

16.12.1919

## Schriftenverzeichnis Johanna Zick-Nissen

**S**tudium von Kunstgeschichte, Archäologie, Geschichte sowie Kurse in Japanisch und in den Werkstätten der Kunsthochschule in Berlin, in München, Gast an der Universität Wien, Promotion 1945 an der Deutschen Karls Universität Prag.

Beginn der praktischen Museumstätigkeit 1945 an den Ehemals Staatlichen Museen Berlin, Islamische Abteilung: Aufräumung, Restaurierung, Dokumentation, Erlernung der Arabischen Sprache an der Humboldt-Universität Berlin. Ende dieser Tätigkeiten 1949 durch Teilung der Stadt. 1954 Assistenz bei Prof. E. Kühnel für eine Jubiläumsausstellung der Abteilung in Westberlin. 1955 ff. Aufträge für die 1956 durchgeführte Rücklagerung der Museumsobjekte nach Westberlin. 1959 Assistentin für Prof. Kühnel Erdmann. 1961 Studienaufenthalt in Kairo und Athen, Schwerpunkt Textilien und Keramik an den dortigen Museen, 1965 in dem Hermitage Museum, Leningrad und Stockholm. 1964-1966 nach dem Tod von Prof. Kühnel und Erdmann Betreuung aller Vorgänge des Museumsneubaus, der Ausstellung, der Restaurierung von Erwerbungen in Berlin-Dahlem, Museen für Islamische Kunst, Stiftung Preussischer Kulturbesitz. 1965 Assistenz und Ausstellungsaufbau für die erste Präsentation türkischer Kunst aus Istanbul und Ankararer Museen durch den Deutschen Kunstrat und bei Dir. Hayrullah Örs. 1966 Studienreise durch die Türkei auf Einladung des Ministeriums in Ankara.

Nach der Amtseinführung von Prof. Klaus Brisch als Direktor, Vorbereitung einer umfassenden Ausstellung des Westberliner Bestandes mit Katalog. 1947-1969 Vorbereitung und Durchführung der neuen Gesamtausstellung im Museumsneubau in Berlin-Dahlem 1971, Katalogarbeit, speziell Vorbereitung des Keramikataloges, Restaurierungsaufsicht, Fotodokumentationen. Beratung bei Erwerbungen. -Teilnahme an wissenschaftlichen Kongressen mit eigenen Beiträgen in England, Frankreich, Ungarn, Polen, Kairo, Samarkand, Türkei, Syrien, Spanien; Sekretär für die Vorbereitung und Durchführung des internationalen Kongresses für Türkische Kunst in München 1979.- Einzelne Hochschultätigkeiten für die Hochschule für Bildende Kunst Berlin, für die Faculty of Archaeology at the Ceiro University. Beratung von Doktoranden des Freien Universität Berlin. Zusammenarbeit mit dem Evangelischen Zentrum Hamburg-Rissen für Erwachsenenbildung.- In Oman Zusammenarbeit mit den Grabungen des Deutschen Bergbaumuseums Bochum, für die Funde islamischer Keramik.

Beendigung des Museumsdienstes 1983. Vorbereitung des Gesamtkataloges Islamischer Keramik der Berliner Sammlung in freier Zusammenarbeit mit den Museen, fortgesetzt 1989 durch Vertrag mit Prof. Dr. M. Meinecke.

Beratung für Erwerbungen von Museen in Hamburg, Düsseldorf, Frankfurt, Stuttgart, Jerusalem, Kopenhagen in den Jahren 1965-1968. Katalogarbeit für das Hetjensmuseum, Düsseldorf, das Völkerkundemuseum München. Ausstellungs- und Katalogkonzept für, "Türkische Kunst und Kultur aus osmanischer Zeit", Frankfurt und Essen, 1984-1985. Korrespondierendes Mitglied des deutschen Archäologischen Instituts, Mitglied im Verband deutscher Kunsthistoriker der Archäologischen und der Kunsthistorischen Gesellschaft in Berlin, Deutsch-Türkischer Gesellschaft, Münster.

Sie wird in unseren Erinnerungen und in der kunsthistorischen Literatur weiterleben:

- 1948 Kunstschaffen unter dem Islam, IRIS VI. Berlin (1948)
- 1955 Islamic Art in Berlin-today, in: Oriental Art I, Oxford (1955)
- 1958 Buchbesprechung: Cairene Rugs, Ernst Kühnel, 120-22 in: Oriental Art N. S. IV,3 (1958)
- 1960 Die Bildenden Künste in Iran, 198-204, in: Mitt. D. Inst. f. Auslandsbeziehungen 10, Nr. 3-4 (1960)
- 1961 Papyrus- oder Weindekor, die kunstgeschichtliche Einordnung der Kairener Teppiche des 15. und 16. Jh., 5-7 in: Sitzungsberichte der Berliner Kunstgeschichtlichen Gesellschaft, Oktober- Mai 1961
- 1961 Eine Gruppe von Gebetsteppichen und ihre Datierung, 6-14 in: Berliner Museen XI, 1 (1961)

- 1961 Die Berliner Kunstsammlungen und unser Bild von der islamischen Kunstentwicklung, 33-40 in: BUSTAN 4 (1961)
- 1962 Ernst Kühnel zum 80.Geburtstag, 33-34 in: KERAMOS 18
- 1962 Koptische Musterelemente und mamelukische Knüpft Teppiche, 93-109 in: Jahrbuch der Hamburger Kunstsammlungen 7 (1962)
- 1964 Der osmanische Dekorationsstil, 35-46 in: BUSTAN 4 (1964)
- 1964 Ein mamelukisches Wirkteppichfragment, 43-44 in: Berliner Museen NF XIV, 2 (1964)
- 1964 Erwerbungen Islamischer Kunst 1954-1964. Sonderausstellung anlässlich der Gedenkfeier für Ernst Kühnel und Kurt Erdmann 1964, Berlin, Staatl. Museen
- 1964 Ernst Kühnel, 1882-1964- mit Anhang zum Tod von Kurt Erdmann, für Zeitschrift Museumskunde
- 1964 Nachruf auf Kurt Erdmann, 38-40 in: Jahrbuch der Stiftung Preußischer Kulturbesitz III (1964/65)
- 1964 Ernst Kühnel, Die Kunst des Islam, 121-22 in: Oriental Art N.S. X,2 (1964)
- 1964 Das Museum in Dahlem, die Islamische Abteilung, 215-6; das Pergamonmuseum; das Islamische Museum, 306 in: Berlin, Reisehandbuch von Karl Baedeker
- 1964 K.A.C. Creswell, A Bibliography of Islamic Arts and Crafts, 113 in ZDMG 113-3 (1964)
- 1965 Katalogtexte, Bibliographie, Beitrag 'Der osmanische Hofstil', 71-76, in: Katalog 'Türkische Kunst - historische Teppiche und Keramik', eine Ausstellung des Deutschen Kunstrats in Darmstadt
- 1965 Propyläen-Weltgeschichte VIII, Bilder und Dokumente (zu: E.v.Grunebaum u.Montgomery Watt)
- 1965 Ernst Kühnel, Islamische Kleinkunst, 279-291 in: Der Islam 40 (1964/1965)
- 1965 Proben des persischen Kunsthandwerkers im 17.Jh. ,Nr. 155-170 in: Gottorfer Kultur im Jahrhundert der Univeritätsgründung. Ausstellungskatalog, Kiel
- 1965 K.Otto-Dorn, Türkische Keramik, 281-85 in: der Islam 40 (1964/65)
- 1966 Buchbesprechung: W.Hein, Frühe islamische Keramik im Österreichischen Museum für Angewandte Kunst in Wien. Österr. Akademie d.Wiss., Phil.-Hist.Klasse, Denkschriften 83, 382-84 in: ZDMG 1966
- 1966 Islamische Keramik in deutschen Museen, 25-38 in: Fikrun wa Fann 7 (1966)
- 1966 Norbert Grund (Biographie eines Böhmisches Malers). Neue Deutsche Bibliographie 7
- 1966 Nachruf auf Kurt Erdmann, 266f. in:Archiv für Orient-Forschung 21
- 1966 Das Wolkenbandmotiv als Kompositionselement auf osmanischen Teppichen, 11-17 in: Berliner Museen XVI, 1 (1966)
- 1966 Der Knüpftteppich von Pazyrik und die Frage seiner Datierung, 569-581 in: Archäologischer Anzeiger 4 (1966)
- 1966 Meisterwerke aus der Islamischen Abteilung der Staatlichen Museen Berlin-West, 69-74 in: Westermanns Monatshefte 107, 9
- 1967 Islamische Kunst. Ausstellungskatalog des Museums für Islamische Kunst, Berlin-Charlottenburg, 1967-1969
- 1967 Knotted carpet-fragments from Fustat (800-1200 AD), 3.rd Int. Congress for Turkish Art, Cambridge 1967 (Manuskriptfassung)
- 1967 Beiträge für das Ullstein-Kunstlexikon. Stichworte zu 'Islamische Kunst'
- 1968 Nomadenkunst aus Belutschistan. Ausstellungskatalog Berlin 1968
- 1971 Ausstellungskatalog des Museums für Islamische Kunst, Objektbeschreibungen außer 'Textilien', 'Teppiche', 'Schreib- und Buchkunst', 'Spanisches Holz'.- 2. überarbeitete Auflage 1979 desgleichen, außer 'sasanidisches Silber, Stuck, Elfenbein, Münzen'
- 1972 Die iranische Kunst im islamischen Kalifat. Nr.116-235 und Einführung in: Ausstellungskatalog 'Das Tier in der Kunst Irans', Stuttgart,Linden-Museum für Völkerkunde

- 1972 Stichworte zum Thema "Islamische Kunst" in "Bertelsmann-Lexikothek"
- 1973 Beiträge in: J.Sourdel-Thomine und B.Spuler, Die Kunst des Islam, Propyläen-Kunstgeschichte 4: Nr. 128; Fig.41; 146-9; 151-2; XXVIII;190-92; XXXIV a-b;193; 198; XXXV; 300; LI
- 1973 Islamische Keramik. Ausstellungskat.Hetjensmuseum 1973, Düsseldorf (S.29-72, 87-186, 207-270)
- 1974 Eigennamen und Texte in arabischer Schrift im Katalog der Ausstellung 'Islamische Keramik', 62-65 in:KERAMOS 64/74
- 1974 Stichworte 'Keramik', 'Glas', in Lexikon der Islamischen Welt, Hrsg. Klaus Kreiser, Werner Diem, Hans Georg Majer, Stuttgart
- 1974 "Ghabri-Ware" und "Nischapur-Keramik", 35-46 in KERAMOS 64 (1974)
- 1975 Figuren auf mittelalterlich-orientalischen Keramikschalen und die "Sphaere Barbarica", 216-40, Tf.44-53 in: Archaeologische Mitteilungen aus Iran, N.F.8 (1975)
- 1975 Die Tebriser Meister und kunsthandwerkliche Produkte in Berliner Sammlungen, 62-70 in: Festschrift für Peter Wilhelm Meister, Hrsg.A.Ohm (1975)
- 1976 "Weißes" Geschirr vorderasiatischer Töpfer als "Nachahmung" chinesischer Feinkeramik im 9. und 11. Jh., 3-7 in: Themen, Probleme und Organisation inter-disziplinärer Arbeiten in der Archäometrie. Diskussionstagung des Arbeitskreises Archäometrie, Mainz 1976
- 1976 Some rare pieces of early Ottoman Blue and White ceramics. A study in style and technique in view to Yuan and early Ming porcelain, 249-256 in: IV eme Congrès Intern. d'Art Turque, Aix-en-Provence 1971 (Études Historiques 3)
- 1976 Medieval ceramic bowls decorations, interpreted as constellations, 349-367 in: 6<sup>th</sup> Int. Congress for Iranian Art and Archaeology, Oxford 1972
- 1977 Beschreibender Teil der Fliesensammlung Dr. Theodor Sehmer. Ständige Ausstellung im Haus "Der Westerhof", Tegernsee (Manuskriptfassung)
- 1978 Beobachtungen zur Lokalisierung, Datierung und Histoire osmanischer Feinkeramik des 17. Jh., 927-42 in Fifth Int. Congress of Turkish Art, Budapest 1975
- 1978 Eine kunsthistorische Studie zum ältesten erhaltenen Knüpftteppich islamischer Zeit, 222-227 in: Hali 1,3 (Referat auf der "Int. Conference on Oriental Carpets", London 1976)
- 1979 Rudi Paret, der Koran (1979): Bildteil mit Kommentar
- 1979 Osmanische Objekte und Islamische Grabungsfunde, 187-206 in: Wolfram Hoepfner u. Fritz Neumayer, Das Haus Wiegand von Peter Behrens in Berlin-Dahlem (1979)
- 1979 Ausstellungskonzept 'Osmanisch-türkisches Kunsthandwerk' 'Die osmanisch-türkische Kultur im Spiegel süddeutschen Museumsguts', 46-60; Objektauswahl; Beschreibungen für Abt. Keramik. Ingolstadt, Bayerisches Armeemuseum und Staatl. Museum für Völkerkunde, München
- 1979 Türkische Kunst in Deutschen Museen. Nachschlagewerk über Sammlungen, ihre Geschichte und Bestände. Anlässlich des Int. Kongr. f. Türk. Kst. in München (Manuskriptfassung)
- 1979 Kosmobild und Herrschertum in osmanischer und seldschukischer Zeit. 115-116 (Kurzfassung), Kongreßreferate des VI. Int. Kongr. f. Türkische Kunst, Universität München
- 1979 "Kosmobild und Herrschertum" in osmanischer und seldschukischer Zeit in: VI. Int. Kongr. f. Türk. Kst., München 1979 (Manuskriptfassung)
- 1980 Figurenreliefs auf islamischer Gefäßkeramik, 11-12 in:bm, Berliner Museen 19
- 1980 Beiträge für "Museum für Islamische Kunst", in: Kunst der Welt in den Berliner Museen, Nr. 7-10, 12,15, 17-26, 28-31, 33, 37, 41-42, 52
- 1980 Einige Fatimidische Schalenmalerien, 541-43 in: XX. Deutscher Orientalistenkongress in Erlangen 1977, ZDMG, Suppl. IV, 1980
- 1981 Türkisches Kulturgut in Deutschen Museen 1-20 in: Begegnung mit Türken – Begegnung mit dem Islam, T. 2, 1. ein Arbeitsbuch, Hrsg. Hans-Jürgen Brandt u. Claus-Peter Haase (1981)

- 1983 Ansätze zu einer Herrscherikonographie bei den Urtuquiden. 7. Int. Congress of Turkish Art. Warshaw Universität (Manuskriptfassung)
- 1983 The green bowl of Jamshid-advanced studies in Seljuk carved and moulded wares. Symposium on the Art of the Saljuqs. University of Edinburgh (Manuskriptfassung)
- 1983 Ausgewählte Beispiele des Kunsthandwerks – osmanische und türkische Kunst vom 16. bis zum 19. Jh., Ausstellung im Haus Bernheimer, München, 1636-37 in: WELTKUNST 53/12
- 1984 Überarbeitung für: Neuauflage von E. Kühnel, Miniaturmalerei im Islamischen Orient (1922 u. 23) für den Florian Kupferberg Verlag. 1984. (Manuskriptfassung)
- 1984 Triple-Ball and Stripes, an ornament and its turkish origin, First Int. Congr. On Turkish Carpets, Istanbul (Manuskriptfassung; erweiterte Manuskriptfassung 1991 auf dem 9. Int. Kongr. f. Türkische Kunst in Istanbul).
- 1984 Islam, 201-234 in Ausstellungskatalog "Osiris. Kreuz und Halbmond", Stuttgart u. Hannover (1984)
- 1985 Osmanisches Kunsthandwerk, S. 7-15; Fernöstliche und abendländische Beziehungen, S.16-28; Keramik 129-192, in: Katalog 'Türkische Kunst und Kultur aus osmanischer Zeit' Il, Frankfurt und Essen, 1985. Zweite erweiterte Auflage.
- 1986 Compositional aspects of some tilings at the Saray complex, 43-44 türkische Übersetzung, 95 Englisch. Çini-I, Kütahya 1986, Özetler/Abstracts (1986)
- 1986 Tilepainting for an Imperial, Turcic, Köşk, 247-68 in: First Int. Congr. On Turkish Tiles and Ceramics, Kütahya 1986
- 1986 Der "Türkische" Teppich im Bayerischen Land, histor. Zeugnisse zur Geschichte des osmanischen Teppichs 2184-2185 in WELTKUNST 56/16
- 1986 Der Blick nach Mekka –die Orientabteilung des Linden- Museums in Stuttgart, 1432-3 in: WELTKUNST
- 1986 Malaga Jugs, submersed in 1362 and "Alhambra vases". A study in decoration and iconography, 443-454 in: 2. Coloquio Internacional de Cerámica Medieval en el Mediterráneo Occidental, Toledo 1981
- 1986 Naturphänomene als Motive in der osmanischen Objektgestaltung, DMG, Sektion Kunst und Archäologie, Tagung "Natur und Landschaft in Architektur und Bildkunst im Wechselspiel der Kunst Asiens" Köln (Manuskriptfassung)
- 1986 Altertümliche Elemente im Entwurf der spanischen 'Wappenteppiche', Wien, 5. Intern. Konferenz des Orientteppichs (Manuskriptfassung)
- 1987 The context of literary and ornamental elements at architecture for "the Sultan", 34-35 in: The 8<sup>th</sup> Int. Congress of Turkish Art, Cairo 1987, Summaries
- 1988 The choice of decorative compositions at tilework in view to function of the room, Int. Symposion on Sinan the architect, T.C. Atatürk Kültür, Dil ve Tarih Yüksek Kurumu, Ankara (Manuskriptfassung)
- 1989 Porzellan, Seladon, und der Beginn einer osmanischen Produktion blau-weißer Feinkeramik. International Symposium on Iznik Ceramics and Tiles, Istanbul (Manuskriptfassung)
- 1991 Buchbesprechung: R. Neumann und G. Murza, Persische Seiden, in: Die Welt des Orients (im Druck für ZDMG)
- 1991 Manuskript für den Beitrag "Das literarische Hintergrund für Malereien auf fatimidischen Lüsterfayencen", referiert auf dem Deutschen Orientalistentag in München, 1991.
- 1991 Manuskript "Triple-balls and stripes" or Çintamani-The Turkish Tradition of a motif at applied arts, referiert auf dem 9. Int. Kongr. f. Türkische Kunst, Istanbul.